

Philippe Etiemble-etiemble.philippe@laposte.net

<https://fr.linkedin.com/in/philippe-etiemble-836b0565>

Résidence les Millepertuis, Bât A1, 91940, Les Ulis, France

SUMMARY OF QUALIFICATIONS

5 years of experience in Translation from English into French and French into English
Strong background in data contribution and translation/proofreading in video games (Heroes Evolved for NetDragon), artistic, advertisements, administrative, journalistic fields, investments and trading.

Proven skills working as part of a team, being a good listener, being flexible, researching and analyzing information, being detail-oriented

Demonstrated ability to work in a fast-paced environment, meet short deadlines, and to work in a decentralized environment.

Bilingual in English and French

Proficient in Microsoft Office / Trados

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Freelance Translator (October 2019-April 2024)

Clients: customers on Upwork (NetDragon) / Erhvervskorrektur.dk / Papa Niang (“Pulling Back the curtains”)

Freelance Trading course Translator (February 2021-April 2024)

Client: Earn2Trade Full-time translation from English into French of Earn2Trade's website and blog. 1,000,000+ words translated -articles-newsletters), French subtitles made for 200+ videos each around 10 minutes.

Freelance Economic Translator/Proofreader (June 2020-August 2020)

Client: Invezz

Data Entry Contributor (May 2015 – September 2019)

Clients: Upwork Enterprise Services (May 2015-September 2017)

Upwork Enterprise Services/ CXC Global Canada Services, INC (October 2017-September 2019)

Freelance Translator/Proofreader (December 2014– February 2016)

Clients: ABBYY Language Services/Valuepoint Knowledgeworks/Universally Speaking (Virtual Battle Simulator (VBS) Developer Reference Manual)

Translator Intern (2010-2012)

SOS RACISME (2 months) / International Relations Office of the University Paris-Sud (2 months) / Art Media Agency (6 months)

EDUCATION

Master degree in English teaching

2014

Paris III Sorbonne Nouvelle, France

Master degree in translation

2012

ISIT (School of Intercultural Management and Communication), France